

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 82 (2020)  
**Heft:** 9

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Engeler, Roman

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Actualité**

4 En bref

**Marché**

- 10 Interview de Sean Lennon de New Holland  
 14 Les machines agricoles seront plus smart  
 16 Première enrubanneuse solo de Krone  
 18 Valtra présente la gamme « G »  
 20 Deutz-Fahr : le gros tracteur « 8280 TTV »



10

**Thème principal: agriculture de montagne**

- 22 L'appel de la montagne  
 28 Pneus larges ou roues jumelées ?  
 30 La question de la limite d'utilisation  
 36 Equipements d'une exploitation de montagne



28

**Impression**

- 38 Le « Metrac H75 » : la nouvelle génération de Reform  
 42 L'autochargeuse Agrar « TL32K » pourvue du « SafeDamp »  
 44 Antonio Carraro « Tony 10 900 TTR »  
 46 Dispositif de freinage d'urgence pour les machines de montagne  
 48 Test de la faucheuse Kuhn « PZ 3221F »  
 50 Les motofaucheuses électriques de Gian Caduff  
 52 L'andaineur à tapis à effet d'aspiration de Mettler

**En savoir plus**

- 54 Prêt pour les fonctions digitales

**Management**

- 56 Les nouveaux tarifs ART sont publiés  
 58 La solution des cultures sur buttes  
 62 Guidage automatique en postéquipement



62

**Plate-forme**

- 68 Bächtold en pince pour les ponts

**Sécurité**

- 70 Désactivation du réseau G2 : tester les installations

**Passion**

- 72 Le Kubota « 9540 » se conduit comme un kart

**ASETA**

- 74 Cours de pilotage de drones ASETA et nouvelles règles  
 76 Communications des sections  
 78 Christian Kaiser: métier-hobby  
 79 Les cours et l'impressum



Page de couverture  
 L'andaineur à tapis « BS 300 »  
 du pays d'Appenzell est le type  
 même du développement axé  
 sur les besoins du terrain qui  
 s'accorde à cette région.

Photo: Roman Engeler

**Editorial**Roman  
Engeler

Lors des préparatifs de ce numéro de *Technique Agricole*, j'ai entendu par hasard à la radio alémanique le « Keiser Chörli », chœur d'hommes célèbre au début des années 2000 pour ses interprétations humoristiques. Il entonnait « dä Housi », « Petit Jean » de l'Emmental qui cultive des champs raides au point qu'il faut y appliquer le lisier à la main, faute de quoi le précieux fertilisant n'adhérerait pas à ces à-pics. Le trait est forcé, un peu beaucoup exagéré, et pas nécessairement très sérieux. Néanmoins, le travail de terres en pentes et dévers reste un défi pour l'homme et la machine.

Pour des raisons de sécurité, vu aussi les méthodes de travail, les grandes machines lourdes et larges n'ont pas leur place dans les régions alpines. Voilà qui laisse le champ libre à des innovations et des développements inédits. Ils existent, ces « Géo Trouvetou » géniaux et pragmatiques jamais à court d'idées pour apporter une touche supplémentaire de perfection à des objets déjà aboutis. Cette revue passe en revue trois exemples de semblables créations : un système de frein d'urgence autrichien pour postéquiper des véhicules (page 46), une faucheuse électrique des Grisons (page 50) et un andaineur à tapis à effet d'aspiration de l'Appenzell (page 52).

Sans machines appropriées, une grande partie de notre pays manquerait de rester en friches. Mais cette mécanisation n'est pas une promenade de santé, constate Ruedi Hunger dans l'article préface de ce point fort (page 22). C'est plutôt d'un tour de force qu'il s'agit, notamment en regard de la charge financière qu'il implique.

L'édition n° 10 paraîtra le 15 octobre 2020.

